

All correspondence referring to announcements and subscription of Government Gazette must be addressed to its Administration office. Literary publications will be advertised free of charge provided two copies are offered.

Toda a correspondência relativa a anúncios e à assinatura do *Boletim Oficial* deve ser dirigida à Administração da Imprensa Nacional. As publicações literárias de que se receberem dois exemplares anunciam-se gratuitamente.



SUBSCRIPTION RATES — ASSINATURA

	YEARLY (Annual)	HALF-YEARLY (Semestral)	QUARTERLY (Trimestral)
All 3 series (As 3 séries)	Rs. 40/-	Rs. 24/-	Rs. 18/-
I Series	Rs. 20/-	Rs. 12/-	Rs. 9/-
II Series	Rs. 16/-	Rs. 10/-	Rs. 8/-
III Series	Rs. 20/-	Rs. 12/-	Rs. 9/-

Postage is to be added when delivered by mail —
Acréscce o porte quando remetido pelo correio

GOVERNMENT GAZETTE

BOLETIM OFICIAL

GOVERNMENT OF GOA, DAMAN
AND DIU

General Administration Department

Order

GAD-B-PER-17-68

Shri V. V. Joshi, Mamlatdar Margao is promoted as Deputy, Collector, South Division Margao with effect from the date he held the charge of the post of Deputy Collector, South Division Margao.

By order and in the name of the Administrator of Goa, Daman and Diu.

D. V. Sawant, Deputy Secretary (Appointments).

Panaji, 31st May, 1968.

Secretariat Administration Department

Order

SAD/EST/8165(4)/68

Shri M. S. Borkar, Under Secretary (Home) is reverted and posted as Superintendent with effect from 25-5-68 until further orders in the Law Department.

D. V. Sawant, Deputy Secretary (Appointments).

Panaji, 25th May, 1968.

Confidential and Vigilance Department

Order

18-1-68-CVD

Shri Y. L. Rajwade, I.A.S. (Union Territories) is appointed Secretary to the Lt. Governor with effect from 18-5-1968 (afternoon) until further orders.

2. Shri Subhash Dua, I.A.S. (Union Territories) is relieved of duties as Secretary to the Lt. Governor consequent on his

(Tradução)
GOVERNO DE GOA, DAMÃO
E DIO

Departamento de Administração Geral

Portaria

GAD-B-PER-17-68

O Sr. V. V. Joshi, Mamlatdar, de Margão, é promovido a Collector adjunto da sub-divisão do sul, em Margão, a partir da data em que assumiu as funções de Collector adjunto, da sub-divisão do sul, em Margão.

Por ordem e em nome do Administrador de Goa, Damão e Dio.

D. V. Sawant, Secretário adjunto (Nomeações).

Panagi, 31 de Maio de 1968.

Departamento de Administração da Secretaria-Geral

Portaria

SAD/EST/8165(4)/68

O Sr. M. S. Borkar, Subsecretário (Interior) reverterá ao cargo de superintendente do Departamento de Justiça, a partir de 25 de Maio de 1968, até ordens ulteriores.

D. V. Sawant, Secretário adjunto (Nomeações).

Panagi, 25 de Maio de 1968.

Departamento de Assuntos Confidenciais e de Vigilância

Portaria

18-1-68-CVD

O Sr. Y. L. Rajwade, I.A.S. (Territórios da União), é nomeado secretário do Governador-tenente, a partir de 18 de Maio de 1968 (após o meio-dia) até ordens ulteriores.

2. O Sr. Subhash Dua, I.A.S. (Territórios da União), é dispensado das funções de secretário do Governador-tenente, em

appointment as Registrar of Co-operative Societies in the Delhi Administration.

By order and in the name of the Administrator of Goa, Daman and Diu.

D. V. Sawant, Deputy Secretary (Appointments).

Panaji, 27th May, 1968.

Revenue Department

Notification

RD/SRV/GOA/273/65

The services of Shri Guha Roy, Officer Surveyor, Land Survey Department, Panaji are replaced at the disposal of the Survey of India with effect from 5-6-1968 (A N).

By order and in the name of the Administrator of Goa, Daman and Diu.

W. G. Ranadive, Secretary (Revenue).

Panaji, 29th May, 1968.

Notification

RD/SRV/GOA/278/65

The services of Shri Gurcharan Singh, Officer surveyor, Land Survey Department, Panaji are replaced at the disposal of the Survey of India, with effect from 5-6-1968 (A N).

By order and in the name of the Administrator of Goa, Daman and Diu.

W. G. Ranadive, Secretary (Revenue).

Panaji, 29th May, 1968.

Notification

RD/LQN/246/65-68

Whereas by Government Notification No. RD/LQN/246/65-67 dated 25-10-67 published in Government Gazette serie II No. 30 at page 205 to 207 dated 26th October, 1967, it was notified under section 4 of the Land Acquisition Act, 1894 (hereinafter referred to as the «said Act») that the land specified in the schedule appended thereto (hereinafter referred to as «said Land») was likely to be needed for a public purpose, viz Naval Air Station;

And whereas by further notification No. RD/LQN/246/65-67 dated 5th February, 1968 published in the Government Gazette series II no. 44 at page 331, dated 5th February 1968 it was notified under sub-section (1) of section 48 of the said Act that such portion of the said land, as specified in the schedule appended thereto was not required for the aforesaid purpose;

And whereas by a further notification No. RD/LQN/246/65-67 dated 5th February, 1968 published in the Government Gazette series II, No. 44 at pages 332-333, dated 5th February, 1968, it was notified under sub-section (4) of section 17 of the said Act that the provisions of section 5 A of the said Act shall not apply in respect of such part of the said land as specified in the schedule appended thereto;

And whereas by a further notification No. RD/LQN/246/65-67 dated 20th February, 1968 published in the Government Gazette Series II, No. 47 at pages 377 and 378, dated 23rd February, 1968, it was declared under section 6 of the said Act that such part of the said land, as specified in the schedule appended thereto is required for the public purpose specified therein and the Collector was directed under sub-section (1) Section 17 of the said Act to take possession of all waste or arable land.

Now therefore, in partial modification of the Government notification No. RD/LQN/246/65-67 dated 5th February 1968 published in the Government Gazette series II, No. 44 dated 5th February, 1968 at pages 332-333 and the notifica-

virtude de ter sido nomeado Registrador de Sociedades Cooperativas da Administração de Delhi.

Por ordem e em nome do Administrador de Goa, Damão e Diu.

D. V. Sawant, Secretário adjunto (Nomeações).

Panaji, 27 de Maio de 1968.

Departamento de Rendimentos

Despacho

RD/SRV/GOA/273/65

Os serviços do Sr. S. Guha Roy, agrimensor da Repartição de Agrimensura, Panaji, são repostos à disposição dos Serviços de Agrimensura da Índia, a partir de 5 de Junho de 1968 (após o meio-dia).

Por ordem e em nome do Administrador de Goa, Damão e Diu.

W. G. Ranadive, Secretário (Rendimentos).

Panaji, 29 de Maio de 1968.

Despacho

RD/SRV/GOA/278/65

Os serviços do Sr. Gurcharan Singh, agrimensor da Repartição de Agrimensura, Panaji, são repostos à disposição dos Serviços de Agrimensura da Índia, a partir de 5 de Junho de 1968 (após o meio-dia).

Por ordem e em nome do Administrador de Goa, Damão e Diu.

W. G. Ranadive, Secretário (Rendimentos).

Panaji, 29 de Maio de 1968.

Despacho

RD/LQN/246/65-68

Atendendo a que por despacho n.º RD/LQN/246/65-67, de 25 de Outubro de 1967, publicado à pgs. 205 a 207 do *Boletim Oficial* n.º 30, 2.ª série, de 26 de Outubro de 1967, fora tornado público, ao abrigo do artigo 4.º do «Land Acquisition Act, 1894» referido daqui em diante como «citado Act») que o terreno especificado no quadro anexo (referido daqui em diante como «aludido terreno») era necessário para os fins públicos da estação aérea naval;

Tendo em consideração que por despacho posterior n.º RD/LQN/246/65-67 de 5 de Fevereiro de 1968, publicado à pgs. 331 do *Boletim Oficial* n.º 44, 2.ª série, de 5 de Fevereiro de 1968, fora tornado público, ao abrigo da alínea (1) do artigo 48.º do citado Act, que uma parte do mesmo terreno, descrita no quadro anexo do mesmo despacho, não era necessária para o fim acima referido.

Considerando que por despacho posterior n.º RD/LQN/246/65-67, de 5 de Fevereiro de 1968, publicado à pgs. 332-333 do *Boletim Oficial* n.º 44, 2.ª série, de 5 de Fevereiro de 1968, fora tornado público, ao abrigo da alínea (4) do artigo 17.º do citado Act, que as disposições do mesmo Act, não teriam aplicação em relação à parte do mesmo terreno indicada no quadro anexo do mesmo despacho;

Tendo em vista que por despacho posterior n.º RD/LQN/246/65-67, de 20 de Fevereiro de 1968, publicado à pgs. 377 a 378 do *Boletim Oficial* n.º 47, 2.ª série, de 23 de Fevereiro 1968, fora tornado público ao abrigo do artigo 6.º do citado Act, que a parte do terreno indicada no quadro anexo do mesmo despacho era necessária para os fins públicos mencionados no mesmo, de que o Collector deveria, ao abrigo da alínea (1) do artigo 17.º do citado Act, tomar posse de todo o terreno inculto ou cultivável.

Alterando, em parte, o despacho n.º RD/LQN/246/65-67, de 5 de Fevereiro de 1968, publicado à pgs. 332 a 333 do *Boletim Oficial* n.º 44, 2.ª série, de 5 de Fevereiro de 1968 e o despacho n.º RD/LQN/246/65-67, de 20 de Fevereiro de 1968, publicado

tion No. RD/LQN/246/65-67 dated 20th February, 1968 published in Government Gazette series II, No. 47 dated 23rd February at pages 377-378, the appropriate Government is pleased to direct that plot No. 4 admeasuring 58680 square metres and the plot No. 27 admeasuring 1,07,952 square metres in village Marmagao, Taluka Marmagao and belonging to Marmagao Comunidade, mentioned in the schedule appended to the aforesaid respective notifications shall be deleted for the purposes of the said notifications dated 5th February, 1968 (published in Government Gazette series II No. 44 at pages 332-333 dated 5th February, 1968) and dated 20th February, 1968 (published in Government Gazette series II No. 47 at pages 377-378 dated 23rd February, 1968) respectively.

By order and in the name of the Administrator of Goa, Daman and Diu.

W. G. Ranadive, Secretary (Revenue).

Panaji, 31st May, 1968.

Law and Judicial Department

Notification

LD/N/2-15-68

In exercise of the powers conferred by sections 5, 7 and 8 of the Madhya Pradesh Control of Music and Noises Act as extended to the Union Territory of Goa, Daman and Diu, and in partial modification of the Government Notification no. LD/N/79/66 dated 17th November, 1966 the Administrator of Goa, Daman and Diu hereby empowers and authorises all Mamlatdars in the district of Goa, to exercise the powers of a District Magistrate under the said sections.

By order and in the name of the Administrator of Goa, Daman and Diu.

R. L. Segel, Law Secretary.

Panaji, 31st May, 1968.

Development Department 'A'

Office of the Registrar Cooperative Societies

Read: 1) This Office letter No. ADM/ABN-R-Nominee/68 dated 1st May, 1968

2) Letter dated 6-5-1968 from Shri Y. H. Kadam, Panaji.

Order

ADM-ABN-R-Nominee/68

In virtue of powers vested in me under Section 93(1) of the Maharashtra Cooperative Societies Act 1960 as applied to the Union Territory of Goa, Daman and Diu read with Rule 73 of the Cooperative Societies Rules 1962, I Dr. Jose C. Almeida, Registrar of Cooperative Societies, Goa, Daman and Diu, Panaji hereby appoint the following person to perform the duties of the Registrar's Nominee for deciding the disputes arising in any of the Cooperative Societies within Goa area for the period from the date of this Order to 30-6-1969.

Sr. No.	Name of the person with Qualification	Address
1.	Shri Yeshwantrao Hanmantrao Kadam, B. A., LL. B., Advocate.	P. W. D. Quarter, No. 8B, Ponte de Linhares, Panaji.

Jose C. Almeida, Registrar of Cooperative Societies, Goa, Daman and Diu.

Panaji, 23rd May, 1968.

à pgs. 377 a 378 do Boletim Oficial n.º 47, 2.ª série, de 23 de Fevereiro de 1968, o Governo determina que o terreno n.º 4, medindo 58680 m², e o terreno n.º 27 medindo 1,07,952 m² sitos em Mormugão do concelho de Mormugão e pertencentes à comunidade de Mormugão mencionados nos respectivos quadros anexos aos despachos acima referidos devem considerar-se como omitidos para os fins dos mesmos despachos, datados de 5 de Fevereiro de 1968 (publicado à pgs. 332-333 do Boletim Oficial n.º 47, 2.ª série, de 23 de Fevereiro de 1968) respectivamente.

Por ordem e em nome do Administrador de Goa, Damão e Dio.

W. G. Ranadive, Secretário (Rendimentos).

Panaji, 31 de Maio de 1968.

Departamento de Justiça

Despacho

LD/N/2-15-68

No uso das faculdades conferidas pelos artigos 5.º, 7.º e 8.º do «Madhya Pradesh Control of Music and Noises Act», conforme foi tornado extensivo ao território da União de Goa, Damão e Dio, e, em substituição do despacho n.º LD/N/79/66, de 17 de Novembro de 1966, o Administrador de Goa, Damão e Dio, confere e autoriza a todos os Mamlatdars do distrito de Goa, a exercerem os poderes de Magistrado distrital, ao abrigo os citados artigos.

Por ordem e em nome do Administrador de Goa, Damão e Dio.

R. L. Segel, Secretário de Justiça.

Panaji, 31 de Maio de 1968.

Departamento de Fomento 'A'

Repartição do Registador de Sociedades Cooperativas

Ref.: 1) Nota desta Repartição, n.º ADM/ABN-R-Nominee/68, de 1 de Maio de 1968.

2) Carta datada de 6-5-1968, do Sr. Y. H. Kadam, Pangim.

Portaria

ADM-ABN-R-Nominee/68

No uso das faculdades que me são conferidas pelo artigo 93(1) do «Maharashtra Cooperative Societies Act, 1960», conforme foi tornado extensivo ao território da União de Goa, Damão e Dio, conjugado com a norma 73.ª dos «Cooperative Societies Rules, 1962», eu, Dr. José C. Almeida, Registador de Sociedades Cooperativas de Goa, Damão e Dio, nomeio o seguinte indivíduo para exercer as funções de representante do Registador, para decidir as disputas que surjam em qualquer Sociedade Cooperativa dentro da área de Goa, desde a data desta portaria até 30 de Junho de 1969.

N.º de série	Nome e habilitações	Endereço
1.	Yeshwantrao Hanmantrao Kadam, B. A. LL. B., advogado.	Bloco residencial das Obras Públicas, n.º 8B, Ponte de Linhares, Panaji.

José C. Almeida, Registador de Sociedades Cooperativas de Goa, Damão e Dio.

Pangim, 23 de Maio de 1968.

Industries and Power Department

Corrigendum

RD/LQN/94/65/1410

The words «Description of the said land» appearing in the heading column 3b of the Schedule appended to the Government Notification No. RD/LQN/94/65, dated 27th March, 1968 published on pages 448 to 452 of series II, no. 52, of the Government Gazette, dated 28th March, 1968, shall be read as heading to columns no. 3, 3a and 3b and the words «Names of the persons believed to be interested» be inserted as sub-heading of the column 3b of the said Schedule.

2. Also read the word «Widow» in place of the word «Kidok» appearing in column 3b against plot no. 67 in the said schedule.

3. Also read the figure «74736.00» in place of the figure «74735.00» appearing in column 4 against plot no. 145 in the said schedule.

4. Also substitute the following entries against the plot nos. 73 to 79 in place of the existing entries of the said schedule.

Departamento de Indústrias e Energia

Corrigenda

RD/LQN/94/65/1410

No quadro anexo ao despacho n.º RD/LQN/94/65, de 27 de Março de 1968, publicado à pgs. 448 a 452 do *Boletim Oficial* n.º 52, 2.ª série, de 28 de Março de 1968, as palavras «descrição do aludido terreno» que figuram como cabeçário na coluna 3b devem ler-se como cabeçário das colunas n.ºs 3, 3a e 3b e as palavras «nomes das pessoas que se presumem ser interessadas» devem ser incluídas como sub-título na coluna 3b do mesmo quadro.

2. Em vez da palavra «Kidok», na coluna 3b, em relação ao terreno n.º 67, deve ler-se a palavra «widow».

3. Em vez do número «74735.00», na coluna 4, em relação ao terreno n.º 145 deve ler-se o número «74736.00».

4. Em relação aos números 73 a 79, deve ler-se o seguinte em vez do que saiu anteriormente publicado.

Plot No.	Survey No.	Description of the said land		Approximate area in sq. mts.
		Names of the persons believed to be interested		
		Descrição do aludido terreno		
Terreno n.º	Cadastro n.º	Nomes das pessoas que se presumem ser interessadas		Area aproximada em m²
3	3a	3b		4
73	708/Part	Shantabai, widow of Utoba Rama Kamat of Santa Cruz.		3509.00
74	706/Part	Casa Social dos Cundaicareas.		1798.00
75	705/Part	Chandrakant Anant Kamat of Mapuca.		6218.00
76	704/Part	Shiva Marto Fatto of Marcaim.		518.00
77	703/Part	Mahadeo Datta Fatto and Bhagvant Datta Fatta of Marcaim.		545.00
78	702/Part	Jaivant Anant Kamat of Marcaim.		2436.00
79	701/Part	Paru, widow of Janu Naik, Sagun Janu Naik, Shambu Shamba Naik, Moti Eshvant Naik, Datta Sitaram Naik, Vinayak Sitaram Naik, Pandurang Sitaram Naik, Vishvanath Pundlik Naik, Jagannath Pundlik Naik, Harishchandra Krishna Naik, Tulsidas Krishna Naik, Vaman Krishna Naik, Demu Chandu Naik, Kulo Damu Naik, Shri Janu Naik and Pandu Janu Naik of Marcaim.		2099.00

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

B. Ram, Secretary, Industries and Labour Department.

Panaji, 27th May, 1968.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Dio.

B. Ram, Secretário do Departamento de Indústrias e Trabalho.

Panaji, 27 de Maio de 1968.